

June
2026

Serving in Dallas, TX
with Tyndale Bible Translators
and SIL Global

Cahill Update

Digital Corner



A couple of tips to help you
be thrifty:

Many paid programs have
free, open source software
(FOSS) alternatives. For
Microsoft Office, LibreOffice
or OpenOffice. For
Photoshop, GIMP 3 or Krita
or Photopea.

These free programs often
have 99% of the core
functionality that the paid
products do, with regards to
what a new user will
actually use.

Another tip is to purchase
refurbished devices rather
than new ones. Look for
items listed as refurbished,
renewed, "like new," or
open-box. These products
may have been gone
completely unused by the
people who returned them,
but they cannot legally be
sold again as New
products.

They may have some
cosmetic damage, but a
customer may have
returned it for completely
unrelated reasons.



My girlfriend arrives

Amanda has wrapped up her school year,
turned in her grades, cleaned up her
house, and is now on her way to Dallas!

As I write this paragraph, she is currently in
Port Moresby, but will soon be getting on a
flight to Australia, flying to Los Angeles,
and then on to Dallas. She'll arrive very
early on Thursday morning (June 18th).

Since she'll probably be incredibly
jetlagged, we don't have too many things
planned out yet. I'll take her to visiting the
linguistics center where I work and
introduce her to people there. We're also
planning on going to the Dallas Arboretum,
and likely meeting a few other friends here
and there. We may think about going to
see a minor league baseball game, but
we're playing things by ear.

The goal is to spend time together, getting
to know each other better in person, since
it's our first time together as a couple.

Please pray for us to have a wonderful time
of growing closer together.

What's going on at work?

Things have been fairly chill recently. The
laptop that I'm holding in the photo above
is one that was turned in for me to
refurbish. And it just so happens that it's

This issue

Amanda's imminent arrival

High computer prices

Talking about AI at work

Two camping trips

the exact same model of laptop that I got as
a high school graduation gift! (In other
words, it's *ancient*!)

I put Linux on it and left it on our giveaway
table, and someone already claimed it.

The price of computers and computer chips
has exploded in the last few months, with
the price of RAM seeing an increase of 4 or 5
times what it was a year ago. (Thanks, AI!)
We had stocked up on computers prior to
things getting *incredibly* expensive, so we're
doing ok in our department. I have
wondered if we've purchased *enough*
computers to see us through this massive
price hike, but we'll just trust that God will
provide what is needed as things come
along.

I did my most recent Lunch & Learn lecture
of tech-related subjects last week. A prior
talk had included how to recognize AI text,
images, and videos. A future talk will focus
on how to responsibly use AI. And the one I
did last week?

I talked about *everything else* related to AI.

Neural networks, general vs narrow AI,
explanations of some technical terms, how
text generation works, how image
generation works, arguments for and against
AI as "art," environmental impact, the
economy and workplace, legal matters and

Spiritual Thoughts

When Adoniram Judson went as a missionary to Burma, he dressed in yellow robes when he preached, to show that he was a religious teacher.

This was in accordance with 1 Cor 9:20–23. (“To the Jews, I became like a Jew, to win the Jews...”)

However, Judson quickly learned that yellow robes gave people the impression that he was teaching Buddhism. So he switched to wearing a white robe.

And then, when he realized that he would be perceived as an outsider regardless of what he wore, he switched back to Western clothing.

Judson spent 40 years in Burma, witnessing to people who were thought to be some of the most resistant to the Gospel in the world. He was imprisoned and twice widowed.

His legacy has eternal impact, though. His Burmese translation of the Bible is still one of the most-used translations in that language.



politics, guardrails on AI, its place in education, and impacts on society.

All those AI-related topics within 45 minutes! It was a lightning fast overview, but it served as a good introduction for many of the people there who were unfamiliar with the particular topics.

Camping

I had the opportunity to go on a couple of camping trips this last month. One was with my normal camping group, including a few of my supporters. We went to Wichita Mountains Wildlife Refuge in Oklahoma, saw some buffalo, got dumped off a paddleboard into a lake by high winds, and generally had a good time.



A couple weekends later, I also got the chance to camp at Caddo Lake with a couple of old Boy Scout buddies. We had an absolute blast, reminiscing about our

Did you know?

The Russian Orthodox Church once de-canonized 21 saints who used an outdated sign of the cross in their portraits.

time in scouts, remembering different people and campouts, and catching up on each other's lives.

Prayer Points

Pray for...

- Amanda to have a good visit!
- That Amanda and I would honor God in our relationship
- Discernment about where I am called to be long-term. (And Amanda!)
- For the particular tasks in my work, and that devices would function as they should
- Connections with small groups and individuals as I raise financial support

Yours in Christ,
Stephen Cahill

(469) 233-5108
Stephen.C@TyndaleBT.org
6665 Nyman Dr.
Dallas, TX 75236

To view my newsletter archive or contribute financially, go to
<https://tyndalebibletranslators.org/missionaries/stephen-cahill/>

Tyndale

Bible Translators

